

LE VILLAGE DES PETITES BOUCLES

Par Mami Chan



Concert indie cosmopolite

A partir de 4 ans

Création Festivals Les Plans d'Avril et La Terra Trema 2011

SAISON 2011/2012

L'Armada Productions

3, rue de Lorraine
35000 Rennes
02 99 54 32 02
www.armada-productions.com

Diffusion / Anne-Claire
anneclaire@armada-productions.com

www.myspace.com/mamichanfrance

p. 2	Introduction
p. 3	Synopsis
p. 4	Spectacle
p. 5	Présentation de l'équipe
p. 6	Discographie
p. 7	La presse en parle
p. 8	Conditions et dates passées

SOMMAIRE

LES PARTENAIRES

Coproductions :

L'Armada Productions, Rennes (35)

CNV (Centre National des Variétés)

Adami (Administration du Droit des Artistes et Musiciens Interprètes)

Partenariats :

L'Epicentre, Cherbourg (50)

Le Théâtre de Poche, Hédé (35)

Le Jardin Moderne, Rennes (35)

La Maison de Quartier de Villejean, Rennes (35)

Les Ateliers du Vent, Rennes (35)

Cette création a été soutenue par :

- Région Bretagne
- Ville de Rennes
- DRAC Bretagne

L'Armada Productions est une structure conventionnée par la Région Bretagne

LE VILLAGE DES PETITES BOUCLES

Introduction

Directement inspiré du livre-disque *Town of Tiny Loops*, paru en décembre 2011 et réalisé en collaboration avec Stéphane Blanquet, qui en signe les illustrations, *Le Village des Petites Boucles* est un concert dédié aux plus petits (à partir de 4 ans).

Plus qu'un concert, c'est un vrai spectacle que Mami Chan nous propose ici : un petit cocon où l'on se sent bien, entouré de ses compagnons de route, joli bestiaire d'ombres chinoises. Un petit théâtre de l'enfance, propice à la poésie et à l'émotion.



LE VILLAGE DES PETITES BOUCLES

Synopsis



Un clavier, une pédale de boucles, quelques instruments-jouets, et nous voici plongés dans le petit monde de Mami Chan, dont la voix singulière et les chansons polyglottes (interprétées en japonais, en anglais et en français) sont parfaitement servies par les images mutantes et oniriques de Blanquet.

Dans ce spectacle, Mami Chan met en scène ses plus anciennes et intimes sources d'inspiration : le monde de l'enfance, du souvenir, les sensations qui sont autant de portes vers des mondes inconnus ou oubliés (les fameuses « minuscules boucles » qui donnent son titre au livre-disque).

Le Village des Petites Boucles est un spectacle poétique et sensible, mais pas seulement : à la fin du concert, Mami retrouve sa gouaille désopilante pour nous inviter à danser avec elle, avant de quitter la salle « à la queue leu leu »...

1 MUSIQUE

La musique du *Village des Petites Boucles* est directement inspirée de *Town of Tiny Loops*, livre-disque réalisé avec Blanquet et paru en décembre 2010 (autoproduction Ponpokette) : elle lui emprunte quatre de ses compositions. Mami Chan y revient à ses premières amours : le clavier en solo, virtuose et pur, ou actualisé par une pédale de boucles et agrémenté par les sonorités improbables de ses petits instruments-jouets. On y trouvera ainsi des berceuses réconfortantes, des comptines japonaises, des mélodies pour claquettes, des cris de cochon et des rires d'hippopotame.



IMAGES 2

Imaginé par Blanquet et mis en animation par Sébastien Thomas, papillons étranges et fleurs dentelées illustrent les chansons de Mami Chan. Ces dessins projetés à la manière d'ombres chinoises plantent le décor : accueilli dans la chambre biscornue de Mami, le public est ensuite invité à quitter ces murs pour accompagner la chanteuse dans de verdoyantes prairies, au sommet d'une montagne ou sous un ciel étoilé.

3 MISE EN SCENE

Avec la complicité éclairée de Cédric Hingoët, Mami Chan se fait mime et nous raconte ses histoires rien que par ses gestes et expressions. Directement inspirée du théâtre d'objet, cette mise en scène à la fois drôle et délicate donne vie à son petit bestiaire : tête d'ours, cochon-sifflet, lampe-torche-hippopotame et escargot mécanique deviennent eux-aussi les personnages de ces tableaux musicaux.

MAMI CHAN

Installée en France depuis plus de 10 ans, Mami Chan, artiste d'origine japonaise, a su s'émanciper d'une éducation musicale classique, centrée sur le strict apprentissage du piano, grâce à sa passion immédiate des mélodies enfantines et naïves de la culture pop décalée.

A grands renforts de claviers et synthés de Prismic (elle a composé son premier album sur 8 touches !), de mélodicas et de pianos jouets, elle façonne une musique exubérante et jubilatoire, comme une fête foraine à la Tati, sur laquelle elle pose sa petite voix perchée et sucrée.

On a pu la voir sur scène en solo, mais aussi avec la formation le Mami Chan Band (punk, rock, expérimental jeune et tout public), le groupe Juicy Panic (avec Norman Bambi), Carton Park (concert multimédia jeune public), La Coterie (chanson jeune public), ou encore en duo avec Philippe Katerine pour une drôle de reprise de Sony and Cher.

Stéphane BLANQUET

Stéphane Blanquet se fait connaître dès le début des années 90 avec son fanzine Chacal Puant, dans lequel il fait preuve d'un talent graphique précoce et complexe. Depuis, il a publié plus d'une quarantaine d'albums et comics chez des éditeurs comme l'Association, Cornélius, le Dernier Cri ou encore Fantagraphics Books. Depuis 1997, il se consacre aussi au cinéma d'animation (il a réalisé 6 courts-métrages à ce jour). En tant que plasticien, il expose régulièrement ses œuvres dans des musées d'art contemporain, expérimente le body painting, et confectionne des poupées qui font un peu peur... Il collabore également avec le metteur en scène Jean Lambert-Wild sur sa dernière pièce Sad Songs, dont il conçoit décors et costumes. On lui doit aussi l'univers visuel de la Comédie de Caen (saison 2010-11).

Sébastien THOMAS

Co-fondateur du label Foutadawa (Percubaba, X-Makeena, Monsieur Roux), Sébastien a été régisseur général de l'Antipode de Rennes, avant de partir sur les routes avec des groupes tels que Mickey 3D ou encore les rockeurs gore de Banane Metalik.

Depuis 2007, il se charge de la création lumières et de la régie vidéo de plusieurs spectacles de l'Armada (Carton Park, Histoire Naturelle, Adventures in Front of the TV Set) : pour la nouvelle création de Mami Chan, il a également animé les images de Blanquet.

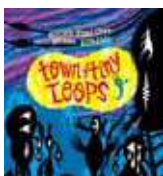
Cédric HINGOUËT

En 2003, Cédric fonde la **compagnie Scopitone**, dont les créations explorent l'art de la marionnette et le théâtre d'objets. Fort de ses collaborations avec le Bouffon et le Bob Théâtres (pour lesquels il fut créateur de lumières, de décors et comédien), il affirme sa volonté de travailler sur un autre rapport au public, et imagine une série d'entresorts inspirés de contes traditionnels, qu'il présente dans une caravane transformée en petite salle de spectacle (*Le Petit Chaperon Rouge*, *Barbe Bleue*, *la Belle au Bois Dormant*...). Ces scopitones (présentés dans un écran télé) sont réunis sous le projet *Ze Patrecathodics*. Depuis, il a signé la mise en scène de plusieurs spectacles destinés, ou non, au jeune public : *Kamikaze ?* (2005), *Billy the kid* (2007), *Formule 1* (2008), et *MOB* (2009).

EN SOLO //

2010

«Town of Tiny Loops»
Livre CD illustré par
Blanquet, Ponpokette



1999

«La nuit de Pollen» A.P.C.



1997

«Otonamopée» Saravah



Avec le Mami
Chan Band //

2009

«No Mort» Basement Prod



2001

«Mami Chan Band Live! »
Fresh Air



Avec Carton
Park //

2008

«Carton Park» Ponpoko



Avec Juicy
Panic //

2005

«Otarie» InPolySons



LE VILLAGE DES PETITES BOUCLES

La presse en parle

Préparé dans l'ombre depuis une éternité, *Town of Tiny Loops* est un livre-disque incandescent, mis en musique lumineuse par Mami Chan et en dessins obscurs par Stéphane Blanquet. C'est une double bonne nouvelle : la première rencontre sur disque et papier de deux papes de l'underground français, et le retour en solo d'une vieille amie qu'on n'osait plus espérer. Car en dépit d'activités débordantes (avec le Mami Chan Band, Fred Poulet, Norman Bambi ou la fanfare électronique Carton Park), la plus singulière des musiciennes japonaises installées en France n'avait rien sorti en solo depuis *La Nuit de Pollen* en 1999 et ça faisait un vrai vide. (...)

Entre rêves bucoliques et onirisme du domestique, *Town of Tiny Loops* est une expérience étrangement émouvante et contrariante, qui sublime, transfigure et défigure les mille et une sensations de la vie à la campagne : Mami chante la fête au village, la vie au ras du sol après la pluie ou le passage d'un avion dans le ciel pendant que Blanquet imbrique excroissances végétales, anthropoïdes, arachnéennes et mécaniques, et c'est toute la normalité révoltée d'étrangeté qu'est la vie vue à travers les yeux d'un enfant qui semble ressuscitées sous nos sens.

Olivier Lamm & Stéphane Beaujean, *CHRONIC'ART* # 69 Nov-Déc 2010